

**Zeitschrift:** Fachblatt für schweizerisches Anstaltswesen = Revue suisse des établissements hospitaliers

**Herausgeber:** Schweizerischer Verein für Heimerziehung und Anstaltsleitung; Schweizerischer Hilfsverband für Schwererziehbare; Verein für Schweizerisches Anstaltswesen

**Band:** 11 (1940)

**Heft:** 9

## **Werbung**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

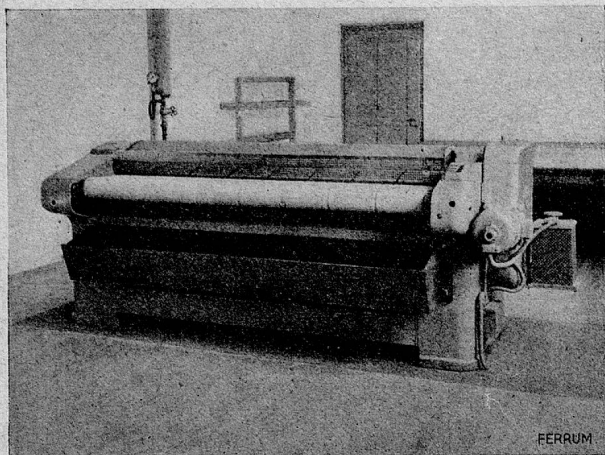
L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 11.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



## „FERRUM“

WASCHMASCHINEN  
CENTRIFUGEN  
GLÄTTEMASCHINEN  
TROCKENANLAGEN

Verlangen Sie Prospekte oder Ingenieur-Besuch

**FERRUM A.G. RUPERSWIL BEI AARAU**  
WÄSCHEREIMASCHINEN-FABRIK

# NATRIL OMAG

bedeutet für die Maschinenwäscherei im Mittel- und Grossbetrieb ein  
*neues, besseres Waschen*;  
ist bei hoher Reinigungskraft besonders mild, also gewebeschonend,  
hartwasserbeständig und verhindert Kalkseifenbildung;  
Natril Omag bietet auch Ihnen grosse Vorteile! Verlangen Sie Gutachten  
und Aufklärung durch

HENKEL & CIE. A.G., BASEL

ABTEILUNG GROSSVERBRAUCH

6N0D 51d

## Krankenhaus - Normalbetten

mit Original-Schlaraffiamatrazen sind über 100'000 im Ge-  
brauch. Diese werden anstatt verkupfert, feuerverzinkt geliefert.  
Sie halten dadurch auch die stärkste oder die schärfste  
Desinfektion aus.

1291

**SCHLARAFFIA-WERK A.-G. - BASEL**



## HOLZ

für

**Schreinerei-, Zimmerei- und  
Baubedarf, Sperrplatten  
Isolierplatten**

bestgepflegte, gebrauchts-  
trockene Ware liefert ab stets  
reichhaltigem Lager

**„HARTWAG“  
Hart- u. Weichholz A.-G.  
Zürich 5**

Telephon 5 88 43 und 5 88 44

## Verchromung

nach neuem Verfahren (Di-  
rektverchromung). Qualitativ  
besser. Preis billiger. Rasche  
Bedienung.

**Graeter & Co. Basel,**  
Kohlenberg 25, Tel. 4.93.76

# Matratzendrilch

z.B.

Ca. 200 Dessins

zum Strapazieren

## Schoop

Zürich, Usterstr. 5 Tel. 34 610  
beim Pestalozzidenkmal



in vorteilhaften Preislagen



## Feineisenkonstruktionen

Sonnennstoren mit Gelenk- oder Scherenarmen. - Scherengitter. Rolläden  
aus Stahl. Rollgitter. Verdunkelungsanlagen. Garagetore. - Alle mech.  
Bauspezialitäten.

**GAUGER & CO., ZÜRICH 6**

**Erstklassige Feuerwehr-Schläuche**  
**Komplette Feuerwehr-Ausrüstungen**  
**Neuzeitliche Feuerlösch-Anlagen**

**SCHLAUCHFABRIK A. G. - GROSSWANGEN**  
(Luzern)  
Telephon 5 62 25

Aus Alters- und Gesundheitsrücksichten  
**LIQUIDIERE** ich diverse Apparate wie folgt:

Diverse gut und solid konstruierte  
**Waschmaschinen**  
für Wasser und elektrischen Antrieb, weit unter Selbstkosten.

### 2 Wascherde

mit schmiedeis. verzinktem Reservoir und kupfernen Aufsatz-  
kesseln, Totalinhalt ca. 400 Ltr., sehr geeignet für Suppen-  
küchen, per Stk. Fr. 850.—.

### 4 ganz kupferne Reservoirherde

extra starke Ausführung mit Aufsatzkessel, ca. 200 Ltr. fassend,  
per Stk. netto Fr. 300.—.

### 1 schmiedeis., verzinkter Abwaschtrog

extra starke Ausführung, Grösse ca. 140 cm lang und 65 cm  
breit, Becken 60x50x30 cm, mit mess. Ablaufventil und Über-  
laufrohr, Hartholzrahmen-Abdeckung und schmiedeis. Gestell  
zum einmauern à Fr. 200.—.

### 1 dito

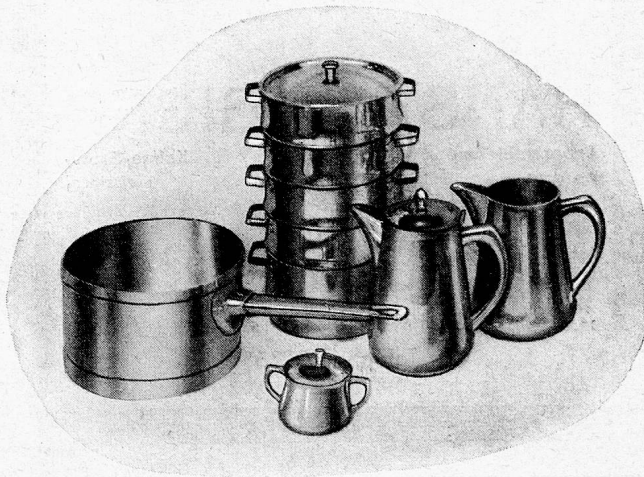
120 cm lang und 65 cm breit, Becken 50x50x25 cm, sonst glei-  
cher Ausführung à Fr. 150.—.

### Waschröge, zweiteilig

150 cm lang, 50 cm breit und 35 cm tief, mit mess. Ablaufven-  
til und Überlaufrohr, Holzwanne aussen mit Ölfarbe grundiert,  
Hartholzrahmen-Abdeckung und Ablaufrohr mit Holzfüssen,  
Zinkbeschlag, No. 14, per Stk. Fr. 75.—.

16, " " " 85.—.  
mit schmiedeis. Träger und Montage Fr. 10.— mehr per Stk.  
Alles franko Haus Stadtrayon Zch., oder franko Bahnhof Zch.

**E. PÜNTER, Waltersbachstrasse 1, ZÜRICH 6**



**Alle**

## Küchengeräte und Maschinen

in anerkannt bester Qualität

erhalten Sie vorteilhaft im

Spezialhaus



**SCHWABENLAND & CIE AG.**  
**ZÜRICH**

Nüscherstr. 44

**„RISA“**

Pat. 174636

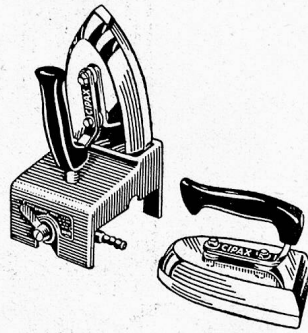
die fix-fertige Risottozutat in 6 Geschmackssorten

**„PERLA“**

die hervorragende Fleisch- und Hühnerkraftbrühe

Erstklassige Schweizerprodukte!  
In jeder Küche unentbehrlich!

**G. Poltéra & Co.,  
Nährmittelfabrikation, Zürich.**



## Das Cipax- Gasbügelleisen

mit automatischer  
**Innen-Gasheizung**  
hat grosse Vorteile  
gegenüber allen an-  
dern Systemen.  
Geringe Betriebskost.  
Keine lästige Schnur.

Fabrikant: **CIPAG A.G.** VEVEY, Tel. 52597

**KAFFEE - TEE**

**DÖRRFRÜCHTE**

**SPEISEFETTE- UND OELE**

**KONSERVEN JEDER ART**

**NAT. FRUCHTSÄFTE „LIBBY“**

beziehen Grossbetriebe seit Jahren von

**HANS GIGER**  
Lebensmittelimport  
en gros



Kaffee-Gross-  
rösterei

**BERN**

1458

Gutenbergstrasse 3

Telephon 22735



## Bouclé-Linoleum

ein Baulinoleum (sog. Inlaid) un-  
serer einheimischen Fabrik

### Zu Vorkriegspreisen:

in Stärken	II	III	IV
per m <sup>2</sup>	Fr. 10.15	8.60	7.-

Wenn Sie **unansehnliche Bodenflächen**  
mit sauberem leicht zu reinigendem Lin-  
oleum versehen wollen, bietet diese Sorte  
— solange der Vorrat reicht und die Export-  
möglichkeiten fehlen — eine vorteilhafte  
Gelegenheit

Auch die Stärke IV hat sich vorzüglich  
bewährt — Beweis: Landesausstellung.

Muster und Aufklärung durch die Fach-  
geschäfte



**Linoleum  
Giubiasco**

*Unentbehrlich in jeder Anstaltsküche*  
ist der altbewährte Citronenessig



CITROVIN, aus dem Saft der sonnendurchglühnten  
Citrone hergestellt, erhöht den Reiz und die Be-  
kömmlichkeit Ihrer Salate und sauren Speisen.  
Verlangen Sie bei Ihrem Lieferanten die **vorteil-  
hafte Spezialpackung** für Grosskonsumenten, oder  
direkte Probesendung ab Fabrik.

## Emil Siegenthaler, Biel-Bienne

Neumarktstrasse 32 • Telephon 30.39

la. Hand- und Maschinenfaden

Unzerbrechliche Wäscheknöpfe

Spital-Handschuhe

Muster und Referenzen zu Diensten